

LA PRESON NEBULOSA



LA PRISON NEBULEUSE

La trufandisa deu mandragòt

Un matin d'ivèrn, aporat sus la frinèsta de la bassacula deu vilatge, un gat nere profieita deus arrais d'un magre sorelh quan arriban, d'un costat, paisans dab los lors atelatges e, de l'autre, calhets e borgés dab los lors vailets. Qui de sa gulhada, qui de sa cana, que l'acaçan shens docejà'u, eth qui seré plan demorat un drin mei a la doceta aujor e que s'aprestan a pesar quauques pòrcs, per fin de har pelèras.

Mes aqueth gat nere qu'ei lo Naion Canalhon, lo mandragòt de la Vath-Vielha qui, hòrt picat, promet de non pas deishar las causas atau. A l'escurada, lo hadet que's desmultiplica en autandes mainadets com de bòrdas. Qu'abreishen totas las sots e las embarras mes las bèstias adromidas n'arremudan pas. Entà desvelhar-las, Naion torna paréisher hens la glèisa e hè soar a brands las campanas. Los pòrcs espaurugats que s'esbarrejan hens lo borg e los bòscs, tot en har domaus e pipauterassas.



La plaisanterie du lutin

Un matin d'hiver, perché sur la bascule du village, un chat noir profite des rayons d'un timide soleil quand arrivent, d'un côté, des paysans avec leurs attelages et, de l'autre, des charcutiers et des bourgeois avec leurs valets. Qui de sa canne, qui de son aiguillon, ils le chassent sans ménagement, lui qui serait bien resté un peu plus à la douce chaleur et ils se mettent en devoir de peser quelques cochons, en vue de prochains pèle-porcs.

Or, ce chat noir c'est Naion Canalhon, le lutin de la Batbielle qui, profondément vexé, se promet bien de ne pas en rester là. La nuit venue, le lutin se démultiplie en autant de gamins que de fermes. Ils ouvrent toutes les soues et les parcs mais les porcs endormis ne bougent pas. Pour les réveiller, Naion réapparaît dans l'église et fait sonner les cloches à toute volée. Les porcs effrayés se répandent dans le village et les bois, tout en faisant quelques menus dégâts et quelques grosses saletés.

Sent-Pançard en Vath-Vielha

Sent-Pançard, au tornar d'Espanha, passa a d'escondetas, véder los amics sons de la Vath-Vielha. Aqueth ser, dab quauques palhassas, que noceja en çò deu Menique deu Bròc, au molin de Benejac e la serada que s'acaba en batèsta de haria omerica. Quan se'n tornan, blancs de pè en cap, qu'entenen a soar las campanas e contrapassan la porcalha qui s'escapa de cap a la seuva.

Hens lo vilatge, que disen qu'ei lo Pèir de Lafon, « lo curat revienent », qui torna permor qu'an vist, aquera nueit, landerejar per la Bacoa hantaumes blancs. Un ric borgés, calhet deu son estat, convençut que - hantaumes o pas - qu'ei au son negòci que'n vòlen, crida la guèrra ad aquestas marmucas. Qu'apresta ua batuda dab un maishant arramat de bandolèrs qui seràn vestits de nere tà non pas estar con-honuts dab la hantomalha. Sent-Pançard e los sons amics en-hariats que s'endostan en las Artigas, sus un vielh pont-canau, envadit peus arromècs. Un ligòt de pòrcs et de pòrcs-sanglars qui vagamondejava peu canton desvia la canhada e que'us sauva la plega.



Saint-Pançard en Batbielle

St-Pançard, de retour d'Espagne, passe en catimini, voir ses amis de la Batbielle. Ce soir-là, avec quelques paillasses, il fait la fête chez Dominique du Broc, au moulin de Bénéjacq et la soirée se termine en bataille de farine homérique. Quand ils rentrent, ils entendent les cloches sonner et croisent les cochons qui fuient vers les bois.

Dans le village, on dit que c'est Pierre Lafon, « le curé revenant », qui est de retour car on a vu, cette nuit-là, errer par la Bacoue des fantômes blancs. Un riche bourgeois, charcutier de son état, persuadé que - fantômes ou pas - c'est à son commerce qu'on en veut, déclare la guerre à ces fantômes.

Il organise une battue avec une bande de malandrins qui seront vêtus de noir pour ne pas être confondus avec eux. St-Pançard et ses amis enfarinés se réfugient dans les "Artigues", sur un vieux pont-canal, envahi par les ronces. Un troupeau de porcs et de sangliers qui vagabondait dans le coin dérouté la meute et leur sauva la mise.

Tracanard a Garua

La batuda torna partir la nueit qui segueish e los en-hariats temptan de huéger. Esperats a las Viscosas, que pujan de cap au camin d'Enric, mes lo horc qu'ei guardat peus òmis deu sénher de Garua. Capturats peus ahidats deu Mossur, que son miats au castèth quilhat peu lòc-dit "Casteròt".

Lo Naion Canalhon que l'apren lèu-lèu e decid de'us anar desliurar dab l'ajuda de la hada Clariana e de la broisha Genevisa. Amassats en çò d'aquesta, los tres amics que's gahan la man, declaman en còr ua formula magica e que's troban en la segonda tresmudats hens las trapas deu castèth. Mes ací, maishanta suspresa, los carnavalèrs qu'an desapareishut ne deishant pas sus plaça qu'un punhat de confetís e ua botelha vueita. Lavetz, la hada impausa las mans suus hèrs arrapats a la murralha e que sent ua hòrta impression de hred qui'u hè saber per qui son retenuts los presoèrs qui i estén encadenats.



Traquenard
à Garue

La battue reprend la nuit suivante et les enfarinés tentent de fuir. Attendus aux Biscouses, ils montent vers le chemin d'Henri IV, mais les bois sont surveillés par les hommes du seigneur de Garue. Capturés par les sbires du noble, ils sont amenés au château dressé au lieu-dit "Castérot".

Naion Canalhon l'apprend bien vite et décide d'aller les délivrer avec l'aide de la fée Clariane et de la sorcière Geneviève. Réunis chez cette dernière, les trois amis se prennent par la main, prononcent en chœur une formule magique et se trouvent dans la seconde transportés dans les oubliettes du château. Mais ici, mauvaise surprise, les carnavales ont disparu en ne laissant sur place qu'une poignée de confettis et une bouteille vide. Alors, la fée impose les mains sur les fers accrochés au mur et ressent une forte impression de froid qui lui révèle par qui sont retenus les prisonniers qui y furent enchaînés.

Lo tornar deu rei

Despuish quauques mes, en grand secret, lo castelan que s'ei plaçat devath la proteccion deus tres Gelibres, los enterdius deu Hred, de la Torrada e de la Neu. Quan aquestes aprenen que lo rei deu Carnaval es enter las mans soas, qu'exigen deu sénher que, suu pic, los liura los presoèrs. Aquestes pisha-vinagre aus grans poders, gormands de rigor e d'austeritat, viven en ermitas e hautulan tant e mei la calor e lo gorrinís de Carnaval.

La Genevisa e la Clariana concentran adara los lors poders tà saber lo lòc on estén amiats. E ací los nostes tres compairs que tornan paréisher aus entorns de las cuevas de Bètharram.

« Hòu, damiseletas ! Espiatz qui arriba per ací ! » s'escrida lo Naion.

Suu camin, que cor un dròlle de capdeth ventorut, a l'anar pataròc e mau assegurats qui a las mans ligadas : Sent-Pançard !

« Quina hèita, amiguets ! - ce'us ditz - Que'm soi escapat mes los compairs mens que son tostemps presoèrs... aqui ! Sus aquesta nubla arrapada a la montanha ! Quina hèita, hò, la, la, la ! Quina hèita ! »



Le retour du roi

Depuis quelques mois, en grand secret, le châtelain s'est placé sous la protection des trois Frimas, les demi-dieux du Froid, du Gel et de la Neige. Quand ceux-ci apprennent que le roi du Carnaval est entre ses mains, ils exigent du seigneur que, dare-dare, il leur remette les prisonniers. Ces rabat-joie aux grands pouvoirs, amateurs de rigueur et d'austérité, vivent en ermites et réproouvent au plus haut point la chaleur et la débauche de Carnaval.

Geneviève et Clariane concentrent maintenant leurs pouvoirs pour connaître le lieu où ils ont été conduits. Et voici nos trois compères qui réapparaissent aux abords des grottes de Bétharram.

« Hé, les filles ! Regardez qui vient par ici ! » s'écrie Naion.

Sur le chemin, court un gros personnage à l'allure pataude et mal assurée qui a les mains liées : Saint-Pançard !

« Quelle histoire, mes amis ! - leur dit-il - J'ai réussi à m'enfuir mais mes compères sont toujours prisonniers... là ! Sur ce nuage accroché à la montagne ! Quelle histoire, oh, la, la, la ! Quelle histoire ! »

La nubla-preson

E lo rei deu Carnaval, un còp desbarrassat deus sons ligams, que's hica a contar la soa benalèja :

« Los brigands que'ns an hèit pujar hens ua catava e que'ns an miats près d'ací on nos esperavan, cap a un crum, tres personatges estranhs, ua traca d'ermitas, d'ua talha impressionanta, magres com cans de praube et hreds com pèiras tombaus. Que'ns an possats hens aquesta dròlla de nubla on tòrra a escalhar las pèiras e que s'ei hicada a pujar... a malaise - que deví estar tròp pesuc, de segur ! - e puish qu'ei avut mau de còr dinc a hà'm tornar las tripas sus un deus ermitas. L'aulor que'us a tant desaplomats que lo lor poder que s'ei enraiat. La nubla que torné baishar ; qu'es aqui que'm soi escapat. Mes los mens amics ne's mautén pas e lo crum que torné pujar d'un còp tant lèu que'n soi cadut.

- Que son los tres Gelibres, enterdius au grans poders, au mei chic quan demoran a l'empara de las calorassas. Tu, que t'í es plan escadut, mes quin van virà's los tons amics ? ce ditz la Clariana.



Le nuage- prison

Et le roi du Carnaval, une fois débarrassé de ses liens, se met à raconter son aventure :

« Les brigands nous ont fait monter dans une charrette et nous ont conduits près d'ici où nous attendaient, devant un nuage très épais, trois personnages bizarres, des sortes d'ermites, d'une taille impressionnante, maigres comme des échalotes et froids comme des pierres tombales. Ils nous ont poussés dans ce drôle de nuage où il gelait à pierre fendre et il s'est mis à monter... difficilement - je devais être trop lourd, sans doute ! - et puis j'ai eu un haut-le-cœur et j'ai vomi sur l'un des ermites. L'odeur les a tellement déstabilisés que leur pouvoir s'est enrayé. Le nuage est redescendu ; c'est là que je me suis enfui. Mais mes comparses n'ont pas réagi et le nuage est remonté d'un coup dès que j'en suis tombé.

- Ce sont les trois Frimas, des demi-dieux aux grands pouvoirs, du moins tant qu'ils restent à l'abri des fortes chaleurs. Toi, tu as eu de la chance, mais que vont devenir tes amis ? dit Clariane.

Lo huec de chepics

- Uèratz ! Lo crum qu'á deishat de pujar e que sembla amarrat sus aqueste planeròt deu candau. Que'm supausi que los Gelibres i deven aver ua estujadera, horneish la Genevisa. Se'n hèm pas arren, los praubòts que van petar de hred, en aquesta nebulosa torrada qui serveish de preson !

- Que la caleré har evaporar... Ua bona calorassa achicaré los ermitas e alargaré los palhassas, perpausa la Clariana.

- Hèm un huec de chepics, un gran huec de chepics, un huec de carnaval ! s'escrid lo Naion.

- Excellenta idea ! aprovan la hada e la broisha. Amassam los amics nostes e atraçam shens trigar tots los chepics de la plana. »

E atau que serà hèit. Vosautes tanben, acampatz los chepics vòstes. Que'us ve tiraram deu puisheu e queth huec balharà tant de calor que la nubla honerà, que los Gelibres perderàn totas las loas fòrças e que los palhassas, desliurats, que's desvelharàn sus la gèrba deu planèr.



Le feu de soucis

- Regardez ! Le nuage a cessé de monter et semble bloqué sur ce petit plateau à flan de montagne. Je suppose que les Frimas doivent y avoir un repaire, ajoute Geneviève. Si nous ne faisons rien, les pauvres diables vont mourir de froid, dans cette nébuleuse glacée qui tient lieu de prison !

- Il faudrait la faire évaporer... Une très grosse chaleur affaiblirait les ermites et libèrerait les paillasses, suggère Clariane

- Faisons un feu de soucis, un grand feu de soucis, un feu de carnaval ! s'écrie Naion.

- Excellente idée ! approuvent Clariane et Geneviève. Rassemblons nos amis et ramassons sans tarder tous les soucis de la plaine. »

Et ainsi sera-t-il fait. Vous aussi, recueillez vos soucis. Ils vous en débarrasseront et ce feu produira une telle chaleur que le nuage fondra, que les Frimas perdront toutes leurs forces et que les paillasses, délivrés, se réveilleront sur l'herbe du plateau.

En saber mei / En savoir plus

LEGENDA E ISTORIA / Légende et histoire



1. GARUA : Lo vialèr e la senhoria
2. LO PÈIR DE LAFON : Lo curat revienent
3. LO PONT-CANAU : L'agau deus Costalats
1. GARUE : Le hameau et la seigneurie
2. Pierre LAFON : Le curé revenant
3. LE PONT-CANAL : Le canal des Coteaux

LEGENDA E ETIMOLOGIA

Légende et étymologie



NOMS DE LÒCS : Viscosas, Artigas, Molin de Bròc, Bacoa
NOMS DE LIEUX : Biscouses, Artigues, Moulin de Broc, Bacoue

ARREPROÈRS / Proverbes

Calhets de Benejac / Charcutiers de Bénéjacq



LEGENDA E NATURA / Légende et nature

1. SUIDES : Pòrcs de noste - Pòrcs-sanglars
1. DES SUIDÉS : Porcs de chez nous - Sangliers

Vialèr e senhoria de Garua

Garua : D'arreligar dab garriga, Lucgarier, Garenòt...

Suu candau sud-èst de las sèrras separant la vath de l'Ossa e la deu Gave de Pau, s'esten la lana de Garua, sus planeròts baishant en terrassas (Garua de Bordèras, Garua de Loron). Pendant eslanatges, hons de cabanas circulars, en pèiras, nombrós e d'origina indeterminada, qu'estén portats a la lutz e desruits shens vergonha, sus la Garua de Loron, partida baisha de la lana enter Horcs e La Vath-Mala.

Vialèr e senhoria

La partida hauta qu'ei canterejada per un tuc portant lo nom de "Casteròt" qui seré estat la basa d'un petit castèth, sieti deus permèrs sénhers de Garua. Escrits ancians disen que lo Vialèr (ahitau sus ua via) esté poblât per abitants de Lapausa (cf notas 2007). Au desnombrament de Gaston Febus (1385), Lapausa, Sta-Cristina e Garua ne son pas recensats e qu'èran donc dejà desapareishuts. La senhoria qu'èra longtemps la deus avesques de Lescar puish qu'esté restacada a la de Benejac.



Hameau et Seigneurie de Garue

Garue : A rapprocher de garrigue, Lucgarier, Garrenot...

Sur le versant sud-est des collines séparant la vallée de l'Ousse et celle du Gave de Pau, s'étend la lande de Garue, sur des petits plateaux descendant en terrasses (Garue de Bordères, Garue de Lourrou). Lors de défrichements, des fonds de cabanes circulaires, en pierres, nombreux et d'origine indéterminée, furent mis à jour et détruits sans vergogne, sur la Garue de Lourrou, partie basse de la lande entre Hours et Labatmale.

Vialèr et seigneurie

La partie supérieure est bordée par une butte portant le nom de "Castérot" qui aurait été la base d'un petit château, siège des premiers seigneurs de Garue. Des écrits anciens disent que le "Vialèr" (hameau sur une voie) a été peuplé par des habitants de Lapause (cf notes 2007). Au dénombrement de Gaston Fébus (1385), Lapause, Ste-Christine et Garue ne sont pas recensés et avaient donc déjà disparu. La seigneurie a appartenu longtemps aux évêques de Lescar puis a été rattachée à celle de Bénéjacq.

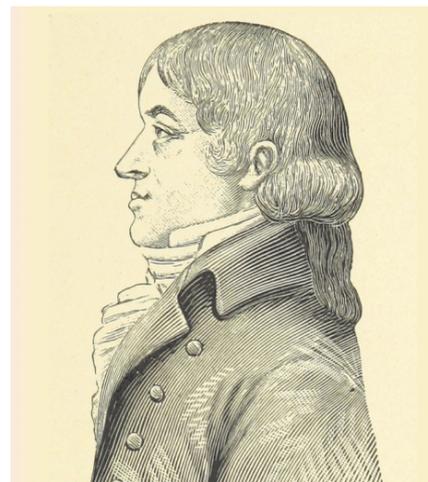
Pèir de LAFON, Lo curat revienent

Tad aver protestat contra la barrada de la glèisa soa, lo curat de Benejac, Pèir de Lafon, qu'estó fusilhat, lo 19 de germinal an 2 (8 de abriu de 1794), a 3 òras deu vrèspè, a Pau, a la Pòrta-Nava, adara Av. Gal de Gaulle. (Daubuas honts asseguran qu'estó guillotinat, plaça de la Montanha, uei plaça Clémenceau.)

La legenda preten que mandé a Diu de previèner los parroquians sons au moment de la soa mort et que, a l'òra de l'execucion, Benejac qu'estó segotit per un gran còp de perigle. Que ditz tanben que, cade ser a miejanuèit, un clergon que partiva a la glèisa. Susprés per la mair soa, que'u conté que se'n anava d'iser la missa dab lo curat qui tornava totas las nuèits despuish la soa mort. Au cors d'ua de questas ceremonias a la quina assistí ua bona part deus sons parroquians, que designé Monestier com lo son criminau e mandé lo perdon tau revolucionari e taus qui estón encargats d'executar la senténcia. Açò que duré 15 dias e, après la darrèra missa, lo curat invité lo son servent a vièner auprès d'eth hens ua setmana. L'endedia, lo mainat qu'estó pres d'ua estranha frèbe qui l'emporté au cap de ueit dias.

Monestier deu Puei-de-Doma

Chanonge deu capitol de Sent-Pèir de Clermont, Monestier renoncia a la religion soa e, com representant deu pòble enviat peu Robespierre, que mia la Terror aus alentorns de Pau en 1793 e 1794. Que comptan lavetz un cinquantenat d'execucions hens lo departament. Puish, que se'n pren aus edificis religiós en començar per Bètharram de qui lo camin de crotz endura lo màger de la furor deus sons òmis de man. Lo permèr de junh de 1795, qu'ei eth-medish arestat per terrorisme e dilapidacions mes que serà alargat 5 mes mei tard, per l'amnistia deu 26 de octobre.



Pierre LAFON, Le curé revenant

Pour avoir protesté contre la fermeture de son église, le curé de Bénéjacq, Pierre Lafon, a été fusillé, le 19 germinal an 2 (8 avril 1794), à 3 heures de l'après-midi, à Pau, à la Porte-Neuve, aujourd'hui Av. Gal de Gaulle. (Certaines sources affirment qu'il fut guillotiné, place de la Montagne, aujourd'hui place Clémenceau.)

La légende prétend qu'il demanda à Dieu de prévenir ses paroissiens au moment de sa mort et que, à l'heure de l'exécution, Bénéjacq fut secoué par un grand coup de tonnerre. Elle dit aussi que, chaque soir à minuit, un enfant de chœur se rendait à l'église. Surpris par sa mère, il lui raconta qu'il allait dire la messe avec le curé qui revenait toutes les nuits depuis sa mort. Au cours d'une de ces cérémonies à laquelle assistaient nombre de ses paroissiens, il désigna Monestier comme son criminel et demanda le pardon pour le révolutionnaire et pour ceux qui furent chargés d'exécuter la sentence. Cela dura 15 jours et, après la dernière messe, le curé invita son servent à venir auprès de lui dans une semaine. Le lendemain, l'enfant fut pris d'une étrange fièvre qui l'emporta au bout de huit jours.

Monestier du Puy-de-Dôme

Chanoine du chapitre de Saint-Pierre de Clermont, Monestier renonce à sa religion et, comme représentant du peuple envoyé par Robespierre, il mène la Terreur dans les environs de Pau en 1793 et 1794. On compte alors une cinquantaine d'exécutions dans le département. Puis, il s'en prend aux édifices religieux en commençant par Bètharram dont le chemin de croix subit le plus gros de la fureur de ses hommes de main. Le 1er juin 1795, il est lui-même arrêté pour terrorisme et dilapidations mais sera libéré 5 mois plus tard, par l'amnistie du 26 octobre.

PONT-CANAU : L'Agau deus Costalats

Au s.XIX^e, comença la cavada d'un hialat d'adaigament ambiciós, en partir deu Gave de Pau. L'ua de las brancas, l'Agau de la Plana, tostemp activa, alimenta la Vath-Vielha, de Coarasa a Aressi, en seguir la linha deu camin de hèr. Nh'auta branca, l'Agau deus Costalats, qu'avé de conduir l'aiga dinc au Pont-Long, mes n'ac he pas longtemp. La presa d'aiga qu'ei installada darrèr ua longa paishèra enter Montaut e Coarasa. Un agau d'amiada s'en va lo long de la D.212, passa devath lo castèth de Coarasa e, darrèr lo lavadèr, que's desparteish en dus : l'Agau de la Plana e lo deu Lagoenh qui èra autes còps lo despart de l'Agau deus Costalats. Aqueth darrèr partiva, en penent hèra doç, peus bòscs, dinc a Sendets, en seguir chic o hèra las corbas de nivèu enter 270 m e 250 m.

Sus un caminament de 34 km, non gahava pas qu'un sol tunèu de 274 m de long, tà passar lo Haut-de-Ossa. Que's pòd enquèra trobar lo traçat peus bòscs de Benejac a Ossa. Qu'es un long varat de 1,50 m de pregondor, 2,20 m de largor au hons e 5,20 m au som. A la debuta, lo hons e los costats qu'èran pèirats. Nombrosas escorras amiavan l'aiga aus adaigaders de derivacion de las comunas traucadas. Rotas e camins passavan l'agau sus ponts qui avèn pèiras de talha suus angles e murs d'arrebòts. Lo taulèr qu'èra constituit de bèras lavassas. Quan passava un arriulet, qu'adobavan un "aquaducte" qui n'èra pas qu'un petit tunèu devath l'agau entau deishar passar. Entà sautar un arriu e alimentà'u, que construisivan un pont-canau qui encamava lo cors de l'aiga, dab ua compòrta de cade costat tà vueitar aiga. Que demora enquèra uns d'aquestes adobaments mes chic a chic, lo temps que'us esfaça. Que's pòd enquèra observar lo pont-canau de Coarasa a maugrat que sia envadit peus broishagars.



PONT-CANAL : Le Canal des Coteaux

Au XIX^es. commence le creusement d'un réseau d'irrigation ambitieux, à partir du Gave de Pau. L'une des branches, le Canal de la Plaine, toujours active, alimente la Batbielle, de Coarraze à Aressy, en suivant la ligne de chemin de fer. Une autre branche, le Canal des Coteaux, devait conduire l'eau jusqu'au Pont-Long, mais ne le fit pas longtemps. La prise d'eau est installée derrière un long barrage entre Montaut et Coarraze. Un canal d'amenée s'en va le long de la D.212, passe sous le château de Coarraze et, derrière le lavoir, se divise en deux : le Canal de la Plaine et celui du Lagoïn qui était autrefois le départ du Canal des Coteaux. Ce dernier partait, en pente très douce, à travers les bois, jusqu'à Sendets, en suivant peu ou prou les courbes de niveau entre 270 m et 250 m.

Sur un parcours de 34 km, il n'empruntait qu'un seul tunnel de 274 m de long, pour passer le Haut-de-Ousse. On peut encore retrouver le tracé dans les bois de Bénéjacq à Ousse. C'est un long fossé de 1,50 m de profondeur, 2,20 m de largeur au fond et 5,20 m au sommet. A l'origine, le fond et les flancs étaient empierrés. De nombreux déversoirs apportaient l'eau aux canaux de dérivation des communes traversées. Les routes et chemins passaient le canal sur des ponts qui avaient des pierres de taille sur les angles et des murs de galets. Le tablier était constitué de grosses lavassas. Lorsqu'il croisait un petit ruisseau, on ménageait un "aqueduc" qui n'était qu'un petit tunnel sous le canal pour le laisser passer. Pour traverser une rivière et l'alimenter, on construisait un pont-canal enjambant le cours d'eau, avec une vanne sur chaque flanc, pour déverser de l'eau. Il reste encore quelques uns de ces aménagements mais, peu à peu, le temps les efface. On peut encore observer le pont-canal de Coarraze quoiqu'il soit envahi par les broussailles.

ETIMOLOGIA

Viscosas : "Auiscon" e "Auisca" designan la molinia blua (molinia coerulea). Aquesta gèrba de la familha deus poacées dab camas longas e regdas qu'èra apreciada com pastura, mes tanben tà fabricar còrdas, tistas, escobas, e lhèu talabèrias.

Artigas : Tèrras eishartigadas, eisharts. Que trobam tanben hens lo vilatge un lòc-dit "Artigas de Mieï". Los vilatges de la Vath-Vielha, qu'an sovent guardat un sovièr, en lors lòcs-dits, deu partatge de las tèrras en tres zonas tà la practica de l'assolament triennau : "Capsus", "Mieï" e "Capvath".

Molin de Bròc : "Bròc" que pòd estar lo bròc blanc o l'espina e per extension los arromegars, los bruishons espinos.

Bacoa : Qu'es lhèu "lo camin de las vacas". Lo mot pòd tanben vièner deu biarnés ancian "bacon" (salason) qui a inspirat los Inglès.

ARREPROÈRS

« Los calhets de Benejac » : Los charcutièrs.

Un arreproèr evoca lo mestier qui hè la reputacion deu vilatge... shens nada elegància : « Greisherons de Benejac, pets, mèrda, hieu (hiu) e drap !»



ETYMOLOGIE

Biscouses : "Aubiscou" et "Aubisque" désignent la mélisque bleue ou molinie bleue (molinia coerulea). Cette herbe de la famille des poacées à tiges longues et roides était appréciée comme fourrage, mais aussi pour fabriquer des cordes, des paniers, des balais, voire des couvertures de toits.

Artigues : Terres défrichées, essarts. On trouve aussi dans le village un lieu-dit "Artigas de Mieï" (Artigues du Milieu). Les villages de la Batbielle, on a souvent gardé un souvenir, dans leurs lieux-dits, du partage des terres en trois zones pour la pratique de l'assolement triennal : "Capsus" (en amont) "Mieï" (au centre) et "Capvath" (en aval).

Moulin de Broc : "Bròc" désigne l'aubépine (Bròc blanc) ou l'épine et par extension les ronciers, les buissons épineux.

Bacoue : C'est peut-être "le chemin des vaches". Le mot peut venir aussi du béarnais ancien "bacon" (salaison) qui a inspiré les Anglais.

PROVERBES

Los « calhets » de Bénéjacq : Les charcutiers.

Un proverbe évoque le métier qui fait la réputation du village mais sans aucune élégance : « Graisserons de Bénéjacq, pets, merde, fil et drap !»

PÒRCS E PÒRCS-SANGLARS

Qu'existen duas raças de pòrcs emblematicas deu sud-oèst : lo piga-nere, aperat tanben "pòrc basco" e lo nere o "pòrc gascon". Qu'an tots dus un còrs alongat e aurelhas qui caden, ua creishénça lenta qui hè la qualitat de la loa carn. Que's neureishen principalement de gèrba, de cerealas divèrsas (milhòc, uèrdi, civada...), de castanhas, d'aglands, de hajas...

Lo basco s'adapta hèra plan en montanha. Qu'a lo peu clar dab lo cap e lo cuu neres. Lo gascon qu'a ua reparticion mei vasta, en tot lo sud-oèst. Qu'ei sancerament nere e qu'a lo cap mes fin. Aquestas duas raças qu'avèn practicament desapareishut e coneishen uei, mercés a la venta en circuits corts e en cordèras de qualitat un arregahada de l'eslhevatge lor.

E sabetz reconéisher las tralhas deishadas peus sanglars ?

- Las esclopadas que semblan a las deus cabiròus mes que son mensh simetricas. Quan son plan mercadas, que s'i tornan trobar las traças de las duas "guardas", esclopetons formant com esperons plan espartits.

- Los sanglars qu'aiman hangassejà's tà desbarrassà's deus parasites. Que podem alavetz observar bohilhadís, esclacadas de plan tantolhadas. Près d'aquestas mèrcas, que s'arremercan sovent troncs on mancan pelòcs de rusca, e lhèu maculats de hanga. Qu'ei que feneishen sovent la loa netejada en fretant-se aus arbos alentorn. - Que's pòd tanben relhevar las traças de la cèrca de viòca : arronds de tèrra cavada, shens gèrba, huelhas e brisadís divèrs. Los mes pregonds que son honhadas, los autes mosilhadas.

- Qu'ei mes mauaisit de distinguir los lòcs on se'n van dromir, los passaders, los cagalhs...



PORCS ET SANGLIERS

Il existe deux races de porcs emblématiques du sud-ouest : le pie-noir, appelé aussi "porc basque" et le noir ou "porc gascon". Ils ont tous les deux un corps allongé et des oreilles tombantes, une croissance lente qui fait la qualité de leur chair. Ils se nourrissent principalement d'herbe, de céréales diverses (maïs, orge, avoine...), de châtaignes, de glands, de faines...

Le basque s'adapte très bien en montagne. Il a la robe claire avec la tête et l'arrière du corps noirs. Le gascon a une répartition plus vaste, dans tout le sud-ouest. Il est entièrement noir et a la tête plus fine. Ces deux races avaient pratiquement disparu et connaissent aujourd'hui, grâce à la vente en circuits courts et en filières de qualité un regain de leur élevage.

Savez-vous reconnaître les traces laissées par les sangliers ?

- Les empreintes de sabots ressemblent à celles des chevreuils mais elles sont moins symétriques. Lorsqu'elles sont bien marquées, on retrouve les traces des deux "gardes", des petits sabots formant comme des ergots très écartés.

- Les sangliers aiment se rouler dans la boue pour se débarrasser des parasites. On peut alors observer des "souilles", flaques qu'ils ont généreusement remuées. Près de ces traces, il n'est pas rare de trouver des troncs où manquent des pans d'écorce, voire maculés de boue. C'est qu'ils finissent souvent leur toilette en se frottant aux arbres alentours. - On peut aussi relever les traces de leur recherche de nourriture : ronds de terre creusée, sans herbe, feuilles et débris divers. Les plus profonds sont appelés « boutis », les superficiels « vermillis ».

- Il est plus délicat de distinguer les lieux où ils dorment, les passages, les crottes...